

**CERTIFICAT EN GESTION DE DOCUMENTATION ET DE BIBLIOTHEQUE
2008-2009**

**CONCEPTION D'UN REPERTOIRE DE PUBLICATIONS OFFICIELLES
DES AUTORITES SUISSES EN LIGNE**

Arlette Martin Porret
Neuchâtel

Septembre 2009

TRAVAIL FINAL DE CERTIFICAT

Déposé auprès de

Madame Michèle Furer-Benedetti, Direction de l'information scientifique de l'Université de Genève,
Genève,
co-responsable scientifique du module "Nouvelles technologies de l'information"

Monsieur Corrado Pettenati, Centre européen pour la recherche nucléaire (CERN), Genève,
co-responsable scientifique du module "Nouvelles technologies de l'information"

Madame Anne-Christine Robert, Direction de l'information scientifique de l'Université de Genève,
Genève,
personne de référence pour le suivi pédagogique du travail

Résumé

A l'occasion d'un désherbage important de publications officielles cantonales à la Bibliothèque de droit de l'Université, l'idée est venue de concevoir un répertoire de liens vers les versions électroniques des publications officielles disponibles sur les sites web des cantons. Il s'agit dans le cadre de ce travail de s'occuper des documents intéressant au sens large le public de notre institution, à savoir touchant de près ou de loin le domaine juridique. Des développements vers d'autres domaines sont envisagés par la suite. Par cet outil, on désire offrir un accès facilité à des publications souvent difficiles à repérer rapidement sur des sites ayant des structures complexes et variées. Le travail a consisté à définir le concept du portail, à étudier les solutions techniques qui pourraient correspondre aux besoins, à choisir celle qui répond le mieux à nos attentes, et finalement à démarrer la réalisation concrète du répertoire.

Remerciements

Je tiens tout particulièrement à remercier les personnes suivantes :

Madame Marianne Stubenvoll, responsable du Service de coordination des bibliothèques, Université de Neuchâtel, pour m'avoir encouragée et soutenue dans cette démarche de formation continue.

Madame Marianne von Senger, responsable de la Bibliothèque de droit, Université de Neuchâtel, pour m'avoir accordé les conditions favorables à la réalisation pratique de ce travail dans une période très chargée, succédant au déménagement de la bibliothèque.

Madame Anne-Christine Robert, Direction de l'information scientifique de l'Université de Genève, pour m'avoir prodigué ses conseils avisés durant ce travail.

Mes deux collègues, Sarah Aupetit et Alain Destruel, pour leur soutien amical.

Sans oublier mes deux enfants, Joachim et Simon, pour leur soutien affectueux.

Table des matières

1. Introduction	4
2. Démarche	5
3. Enquêtes	5
3.1 Enquête auprès des collègues	5
3.2 Enquête auprès des usagers	5
4. Outils	7
4.1 Etude de la forme du répertoire et des outils envisagés	7
4.2 Choix de l'outil argumenté et illustré	9
5. Mise en œuvre	13
5.1 Installation et structure générale de l'univers	14
5.2 Intégration des données	15
5.3 Etat d'avancement du projet	16
5.4 Maintenance et développement du portail	17
5.4.1 Maintenance	17
5.4.2 Veille et développement du portail	17
6. Conclusion	18
7. Bibliographie	18
8. Annexe : Enquête de la Bibliothèque de droit sur les publications officielles	20

Table des illustrations

Figure 1 Aperçu de la page mise en lien	10
Figure 2 Partage d'informations.....	11
Figure 3 Exemple de page publique	12
Figure 4 Exemples de widgets disponibles.....	13
Figure 5 Structure des onglets du répertoire	16

1. Introduction

L'origine de ce travail de certificat est issue de la réorganisation de certaines collections laquelle a été rendue nécessaire suite au récent déménagement de la Bibliothèque de droit de l'Université de Neuchâtel dans de nouveaux locaux. Cette nouvelle bibliothèque offre en effet de nombreux avantages et un cadre plus agréable mais globalement moins d'espaces de rangement pour les livres.

Les publications officielles des cantons et de la Confédération représentent l'un des types de publications essentielles reçues par les bibliothèques juridiques. Certaines de ces publications sont incontournables, telles les feuilles d'avis officielles, les recueils de lois ou les recueils de jurisprudence. D'autres, tels les rapports de gestion ou les statistiques, pour ne citer qu'eux, le sont moins, surtout si elles proviennent de cantons autres que celui où est localisée la bibliothèque.

Jusqu'il y a quelques années, ces documents n'existaient qu'en version imprimée, et les bibliothèques avaient une politique d'acquisition (il ne s'agit d'ailleurs pas toujours d'achat, mais souvent d'échanges entre cantons) et de conservation qui était adaptée à leur mission, aux besoins de leurs usagers et aux moyens à disposition pour leur stockage sur le moyen ou le long terme. Ces publications sont de grandes consommatrices d'espaces linéaires (par exemple les procès-verbaux des séances parlementaires) et coûteuses en termes de frais de reliure et de temps consacré à leur gestion. Avec l'apparition de leur édition électronique de plus en plus répandue et généralement disponible gratuitement, il est possible de redéfinir la politique d'acquisition et de conservation. Dans cette redéfinition, il faut prendre en considération que les archives des publications officielles sont très rarement numérisées et mises à disposition dans leur intégralité. Les politiques de rétro-numérisation de la documentation officielle des différentes collectivités publiques varient énormément et ne sont pas connues du public. Se pose alors la question de la conservation des collections antérieures aux éditions disponibles en ligne, ou non. A la bibliothèque de droit de Neuchâtel, la politique est dorénavant, dans les grandes lignes, la suivante : les publications officielles neuchâteloises imprimées sont systématiquement conservées, qu'elles soient accessibles en ligne ou non. Les recueils de lois et les recueils de jurisprudence sont conservés pour tous les cantons. En ce qui concerne les publications officielles de la Confédération, il n'y a pour le moment aucun changement de politique, les versions imprimées des plus importantes publications (Feuille fédérale, Recueil systématique des lois fédérales, et plusieurs autres) sont toujours acquises et conservées. C'est au niveau des autres types de publications qu'interviennent des changements importants. La Bibliothèque de droit va systématiquement conserver au format papier les bulletins des Grands conseils des cantons romands, du Tessin et des cantons universitaires alémaniques (Bâle, Berne et Zurich). Lorsque, pour ces dernières, la version électronique est disponible sur les sites internet officiels, il ne sera conservé que les années antérieures à la version disponible en ligne. Les rapports de gestion et les annuaires statistiques ne sont plus conservés systématiquement. La faible consultation de ces publications justifie cette décision, et le lecteur désireux de les consulter peut généralement les trouver dans le canton concerné, ou, pour les publications statistiques, directement à l'Office fédéral de la statistique qui a son siège à Neuchâtel.

Suite à cette décision de désherbage conséquent, l'idée m'est venue de concevoir un répertoire de liens vers ces publications en ligne afin de pallier à leur disparition physique partielle des rayons de la bibliothèque en offrant aux usagers un moyen d'accès facilité à leur consultation sur le support électronique.

2. Démarche

Dans un premier temps les objectifs principaux de ce travail ont été précisés, à savoir :

- Confirmer l'intérêt d'un tel service au moyen d'une enquête auprès des usagers de la bibliothèque concernant leurs besoins et leurs habitudes de consultation de ce type de publications.
- Enquêter auprès des collègues des autres bibliothèques de l'Université de Neuchâtel pour connaître les taux de consultation des publications officielles dans les domaines autres que juridiques. Les questionner également sur leur intérêt éventuel à collaborer dans le futur au développement et à la maintenance du service.
- Déterminer les fonctionnalités nécessaires devant être réunies par l'outil technique qui sera utilisé.
- Examiner les solutions techniques disponibles sur le marché et procéder au choix.
- Prendre en mains et maîtriser techniquement l'outil sélectionné.
- Démarrer la phase pratique
- Rédiger le rapport

3. Enquêtes

3.1 Enquête auprès des collègues

Dès le départ de ce projet, il a été envisagé qu'un répertoire de liens vers des publications officielles pouvait intéresser d'autres bibliothèques que la Bibliothèque de droit. J'ai donc pris contact avec plusieurs de mes collègues au sein de l'Université de Neuchâtel afin de leur présenter le projet et de sonder leur intérêt à son sujet. Toutes les personnes contactées se sont montrées intéressées et ouvertes à une future collaboration. Les perspectives de développement sont décrites avec plus de précision au chap. 5.4.

3.2 Enquête auprès des usagers

Comme préalable à ce travail, il a été jugé important d'enquêter auprès des usagers sur l'intérêt et le besoin qu'il y aurait d'établir un répertoire de publications officielles en ligne. C'était d'autant plus important, que nous ne pouvions pas nous appuyer sur des statistiques de prêt ou de consultations des publications format papier, d'une

part parce qu'elles ne sont pas empruntables dans notre bibliothèque, et d'autre part parce que la fréquence de consultation sur place ne peut pas être calculée précisément avec nos moyens actuels. Quant à la version électronique, lorsqu'elle se trouve en accès libre sur les sites officiels des autorités, il est encore plus difficile, voire impossible, d'en cerner la fréquence de consultation.

Cette enquête a été réalisée sous la forme d'un questionnaire diffusé, d'une part par messagerie électronique aux professeurs, aux assistants et doctorants de la Faculté de droit, et d'autre part, directement aux personnes lors de leur passage à la bibliothèque, en particulier des étudiants, pendant la période du sondage. L'enquête (annexe 1) visait à prendre connaissance des modes et habitudes de recherche des usagers pour ce type de publications, du taux de succès ou d'insuccès dans leur recherches des versions électroniques, et de leur souhait éventuel de pouvoir consulter un répertoire tel que je me proposais de réaliser. L'enquête s'est déroulée concrètement sur une quinzaine de jours, du 27 juillet au 12 août 2009. Le questionnaire élaboré spécifiquement est volontairement sommaire et assez bref, afin de favoriser le taux de réponses, d'autant plus que la période de diffusions du questionnaire coïncidait avec les vacances et l'absence de nombreuses personnes.

Analyse des résultats :

Les résultats d'une enquête telle que celle-ci doivent être analysés de manière prudente. Il se dégage des tendances et des pistes de réflexion plus que des conclusions définitives sur les pratiques de nos usagers. Néanmoins, le nombre de réponses récoltées me semble suffisant pour tirer les renseignements désirés, si l'on considère le handicap dû à la période choisie pour ce sondage. Voici donc d'abord quelques chiffres :

63 questionnaires ont été envoyés par courriel (professeurs, assistants et doctorants)

20 autres env. ont été distribués sur place (étudiants, public divers)

27 questionnaires sont revenus complétés, dont par catégorie de lecteurs :

- Professeurs	4	(14,81 %)
- Assistants / doctorants	11	(40,74 %)
- Etudiants / autres	12	(44,45 %)

Les éléments principaux résultant de l'enquête sont :

A. Usages et habitudes

Plus l'utilisateur est expérimenté dans la recherche de documentation juridique (professeurs, assistants), plus il a de l'aisance à trouver les publications électroniques qui l'intéressent sur les divers sites web officiels. La complexité et la diversité de structures de ces sites est souvent déjouée par l'utilisation de favoris pour garder la trace des pages utiles. En observant les exemples fournis, il paraît clair que la navigation sur un site cantonal pas encore ou peu consulté se révèle souvent mal aisée et c'est souvent grâce à l'expérience que l'on en acquiert que l'on peut développer des méthodes de recherches appropriées. D'autres usagers disent

tout simplement préférer faire leurs recherches par l'intermédiaire d'un moteur de recherche comme Google, affirmant que ce procédé est le plus performant pour eux.

B. Types de publications les plus utilisées

La législation (recueils de lois), les journaux officiels (Feuille fédérale, feuilles d'avis officielles des cantons), la jurisprudence des tribunaux fédéraux ou cantonaux, les bulletins des délibérations des parlements représentent la documentation la plus utilisée.

C. Utilité d'un répertoire de publications officielles

A une exception près, toutes les réponses sont positives concernant son utilité. La personne concernée suggère, quant à elle, de mettre plutôt sur pied une formation aux usagers.

D. Caractéristiques de forme souhaitées

- Classement systématique des rubriques
- Eléments analytiques, par exemple années disponibles d'une publication périodique ou informations sur le contenu, voire résumé.

E. Compléments souhaités

- Lexique ou thésaurus multilingue (dans notre pays, un même type de publication peut avoir de nombreuses dénominations selon les cantons et les langues)
- Concordance des différentes publications de jurisprudence (pour les Arrêts du Tribunal fédéral rendus en allemand, l'existence éventuelle de leur traduction française dans le Journal des tribunaux ou la Semaine judiciaire)
- Liens vers des traducteurs en ligne

Pour conclure cette analyse, les résultats de cette enquête concordent avec l'énoncé des objectifs et me permet de confirmer que l'outil projeté répond bien à un besoin.

4. Outils

4.1 Etude de la forme du répertoire et des outils envisagés

Il s'agit de réaliser un répertoire de liens vers les pages précises où se trouvent les publications recherchées.

L'outil idéal doit satisfaire aux exigences suivantes :

- organisation de liens sur des pages web
- ajout d'une description du contenu de la page ou de la publication

Autres qualités requises :

- consultation aisée et conviviale
- coût logistique modéré (aucun budget n'étant prévu à priori pour se procurer un logiciel)

- contraintes de maintenance techniques et informatiques réduites au minimum
- souplesse d'utilisation et de mise à jour

Les programmes examinés qui pouvaient remplir toutes ou partie de ces conditions étaient au nombre de quatre :

Jahia : il s'agit du serveur hébergeant les pages web de l'Université de Neuchâtel. En choisissant cette option, il s'agirait de créer ce répertoire directement sur les pages web des bibliothèques de l'Université, comme nous avons déjà conçu certaines listes de liens thématiques.

Avantages de cette solution :

- le classement systématique des liens et une description de contenu sont possibles
- comme je pratique déjà la mise à jour des pages web sur Jahia, il n'y aurait pas de formation conséquente à prévoir
- aucun surcoût

Défauts :

- la longueur du répertoire qui va probablement comporter de très nombreux liens sera un inconvénient du point de vue de la conception de base des pages web de l'Université et il ne serait pas accepté sous cette forme par le service informatique
- les faiblesses du logiciel de traitement de texte disponible sur Jahia ainsi que la rigidité de la charte graphique imposée par l'Université représenteraient en outre de réels désagréments

FileMaker Pro : en tant que logiciel de gestion de bases de données, il rassemble plusieurs des qualités requises, sans toutefois détenir ce petit plus de convivialité que je souhaite y voir. Sur un plan plus technique, les problèmes de compatibilité entre la dernière version disponible pour l'édition et celle, plus ancienne, publiable sur le serveur de l'Université pour rendre le répertoire consultable depuis les pages web des bibliothèques, ont été déterminants.

Le troisième programme pressenti, **Access**, également un logiciel de gestion de bases de données, a été rapidement écarté pour les mêmes raisons, appuyées par ma méconnaissance totale de ce programme. Cette inexpérience aurait signifié une formation préalable pour en apprendre l'utilisation, ce qui n'était pas imaginable dans le temps limité défini pour réaliser ce travail.

Le dernier programme examiné, **Netvibes**, a été le bon. Il réunit la plupart des conditions évoquées en début de chapitre. La seule qui ne peut réellement être remplie est la fonction analytique de l'outil, c'est-à-dire d'avoir la possibilité de décrire le contenu de chaque lien, mais je reviendrai sur la façon de contourner cet inconvénient, plus loin, dans la description de Netvibes.

4.2 Choix de l'outil argumenté et illustré

Netvibes est un portail web personnalisable très représentatif du Web 2.0. Il a été lancé en septembre 2005 et, actuellement, il est encore en version bêta, c'est-à-dire en phase de développement (cf. <http://about.netvibes.com/>). Contrairement aux logiciels de gestion de bases de données, comme FileMaker ou Access, il ne nécessite pas d'être déposé sur le serveur local pour être rendu accessible via internet.

Ses atouts sont, si je me réfère à la liste des qualités requises au point 4.1 :

Sa gratuité : Netvibes est libre d'utilisation. Pour éditer son propre « univers », c'est ainsi que l'on appelle l'ensemble des pages du portail personnalisable que l'on peut créer, il suffit de s'identifier au moyen d'une adresse email et d'un mot de passe. Cette adresse email est ensuite utilisée par Netvibes pour fournir des informations à l'utilisateur.

Son indépendance logistique : le répertoire ne va pas devoir être déposé directement sur le serveur local, il est éditable et consultable directement sur internet, il n'y a donc pas de maintenance informatique à prévoir sur place. Il suffira de signaler son lien d'accès sur les pages web des bibliothèques de l'Université pour le rendre disponible pour les usagers. Il faut toutefois être conscient que ce qui est un avantage dans certains cas, peut aussi se révéler un handicap si la société qui héberge le service devait connaître des problèmes, ou simplement, prévoyait des interruptions inopinées du service pour effectuer la maintenance, ce qui peut arriver de temps à autre. Il s'agit là de risques propres à l'utilisation d'outils du Web 2.0 qu'il faut avoir à l'esprit. Le risque ne semble pourtant pas trop grand, si l'on tient compte du nombre très important des utilisateurs de Netvibes, et au retentissement qu'une interruption durable du service aurait dans la communauté.

Sa souplesse d'utilisation et d'édition : l'apprentissage du maniement de cet outil est d'un abord très facile et très intuitif. La lecture des pages d'aide en ligne et des FAQ permet déjà de s'approprier le programme, l'expérimentation faisant ensuite le reste.

Sa consultation agréable et aisée : naviguer dans un univers Netvibes est très convivial. Chaque module (appelé aussi widget, terme retenu dans la suite de ce rapport) inséré permet de visualiser le contenu proposé, il ne s'agit pas d'un simple lien hypertexte. Si l'on clique sur l'icône placée à gauche du bandeau de chaque widget, on déroule son aperçu pour le visualiser. Pour ouvrir la page, il suffit de cliquer sur le bandeau du widget ou directement dans son aperçu pour ouvrir la page web proposée, pour accéder au flux RSS ou pour voir les détails des articles d'actualité suggérés.

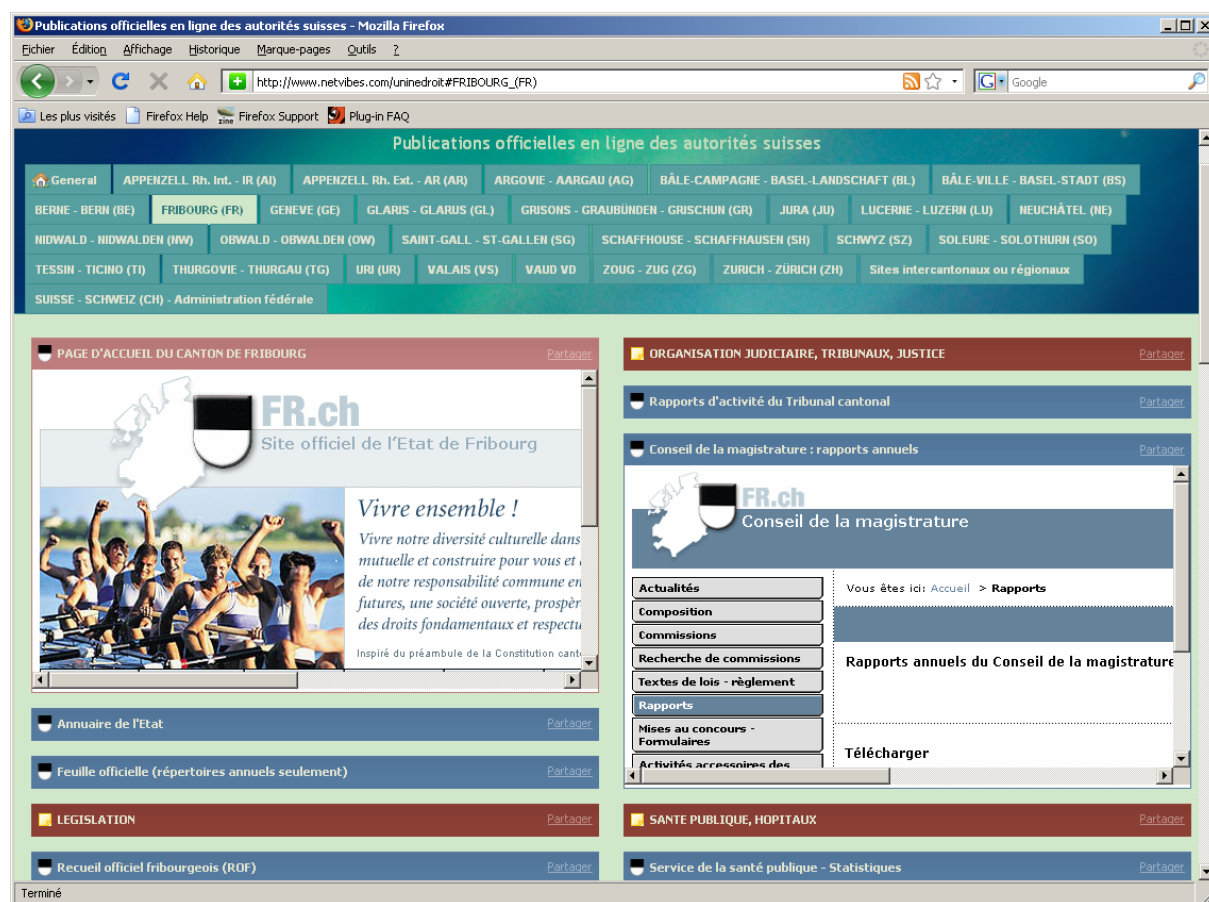


Figure 1 Aperçu de la page mise en lien

La fonction “Rechercher” du navigateur (Mozilla Firefox, Internet explorer, etc.) permet de repérer du texte dans chaque onglet. Cette recherche s’opérant, dans le contexte d’un univers Netvibes, sur les titres des widgets et sur les zones de notes (titre et contenu), il est très important de formuler les titres des différents widgets de la manière la plus pertinente. C’est de cette façon, et par une structure des widgets en catégories, que l’on peut trouver plus aisément un lien se trouvant sur un onglet comportant de nombreuses informations.

Cet outil a aussi l’avantage d’être interactif permettant à toute personne qui consulte un univers, spécialement si elle-même est également détentrice d’un univers Netvibes de s’approprier à tout instant d’un widget qui l’intéresse. Pour cela, il suffit de cliquer sur l’indication « Partager » présente sur chaque widget. Une boîte de dialogue s’ouvre alors offrant la possibilité de copier le widget dans son propre univers, ou de l’envoyer par email à un autre utilisateur de Netvibes (cf. Fig. 2 ci-dessous).

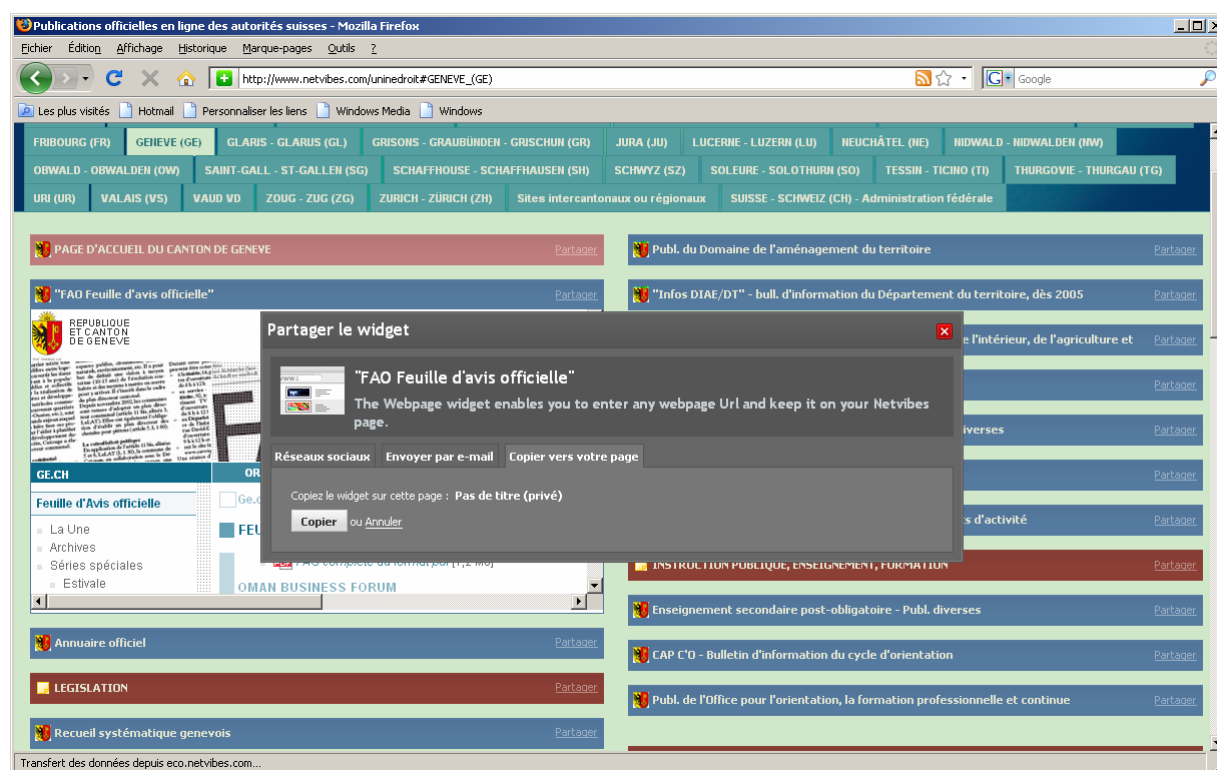


Figure 2 Partage d'informations

Esthétique de l'univers : La faculté de personnaliser son univers la plus frappante est de pouvoir lui donner des apparences très variées, que les pages soient privées ou publiques. Chacune d'elles peut avoir son apparence propre. Dans les options d'affichage, une très large gamme de « thèmes », actuellement plus de 700, est proposée dans une galerie. On peut ainsi choisir des fonds d'écran d'une grande variété de sujets et de couleurs. Cette offre est en perpétuelle évolution puisque chaque utilisateur peut créer son propre thème, et ensuite décider d'en faire profiter les autres utilisateurs. Pour chaque thème proposé, une gamme de plusieurs couleurs est offerte pour les bandeaux des widgets, permettant par exemple une organisation par sujets, par genres, etc., basée sur ces couleurs. Pour ceux qui connaissent un peu plus les règles CSS, chaque élément de l'univers peut être paramétré en termes de taille, de couleur, de police de caractères, de fonds d'écran, d'icône. Mais cela n'est pas nécessaire dans notre cas.

Sur le plan de la structure, une grande marge de manœuvre au niveau du nombre de pages que l'on peut concevoir : le nombre de pages du portail n'est pas limité, seule l'est, pour le moment, la possibilité de rendre publique une page de l'univers que l'on a créé, et une seule. Les développements de Netvibes en cours prévoient, à terme de permettre un plus grand nombre de pages publiques par univers, ce qui est une perspective réjouissante. Ci-dessous, un exemple de page publique, choisi parmi les nombreuses pages existantes :

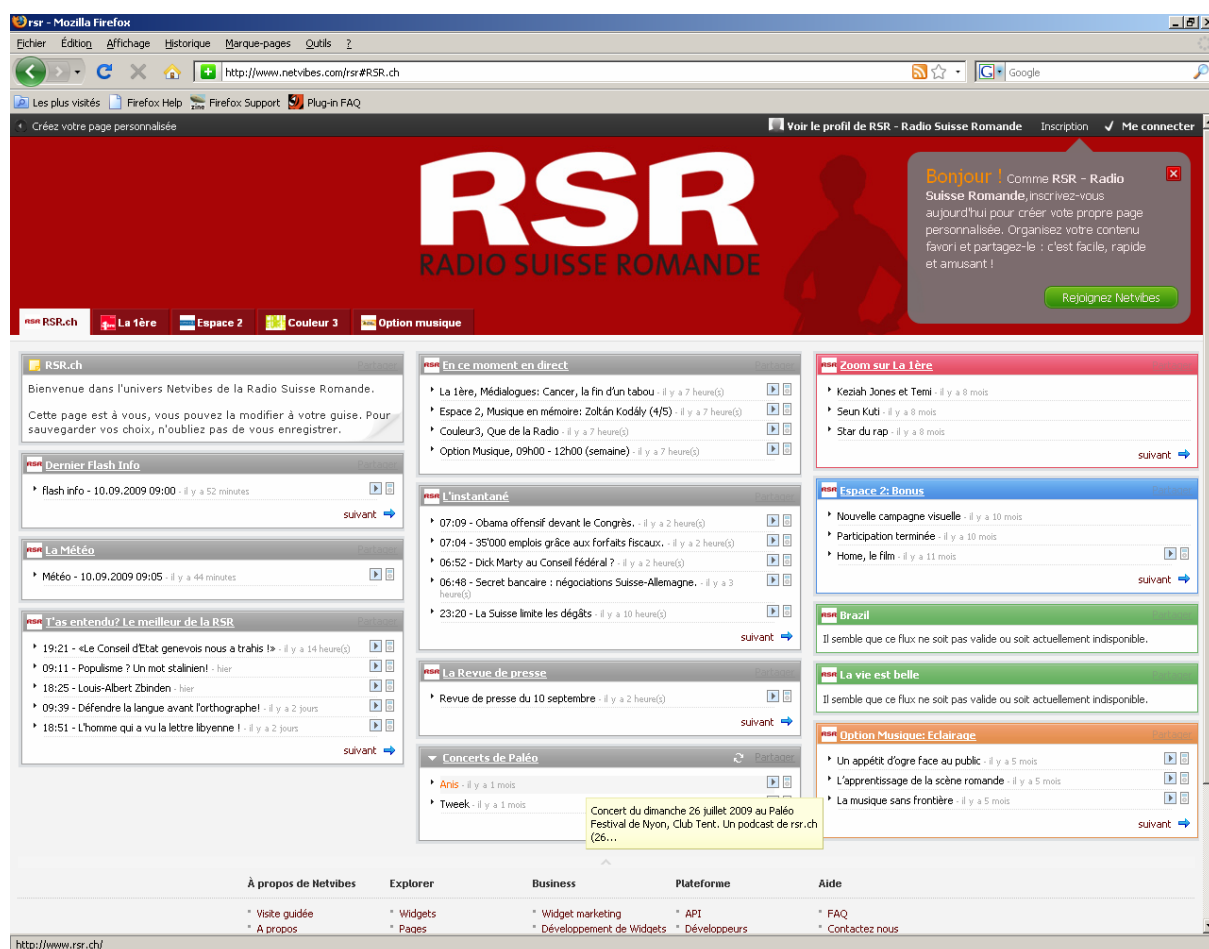


Figure 3 Exemple de page publique

C'est évidemment cette faculté de rendre une page publique qui représente l'intérêt de Netvibes pour élaborer le répertoire de publications officielles. Que l'on ne puisse en avoir qu'une actuellement peut à priori représenter une limitation, surtout si le répertoire est complexe et de grande taille. On peut dans ces cas-là créer un deuxième univers complémentaire en s'identifiant au moyen d'une adresse email différente.

Toujours pour la structure, organisation de chaque page grâce à des onglets : les onglets permettent d'organiser efficacement chaque page. A l'intérieur de chaque onglet le contenu est intégré dans des widgets. Ces widgets consistent notamment en des flux RSS, ou des liens vers des pages web. De nombreux autres modèles de widgets pré-programmés sont disponibles proposant d'accéder à la météo, à des actualités, des vidéos, des podcasts, des moteurs de recherche, (cf. ill. ci-dessous).

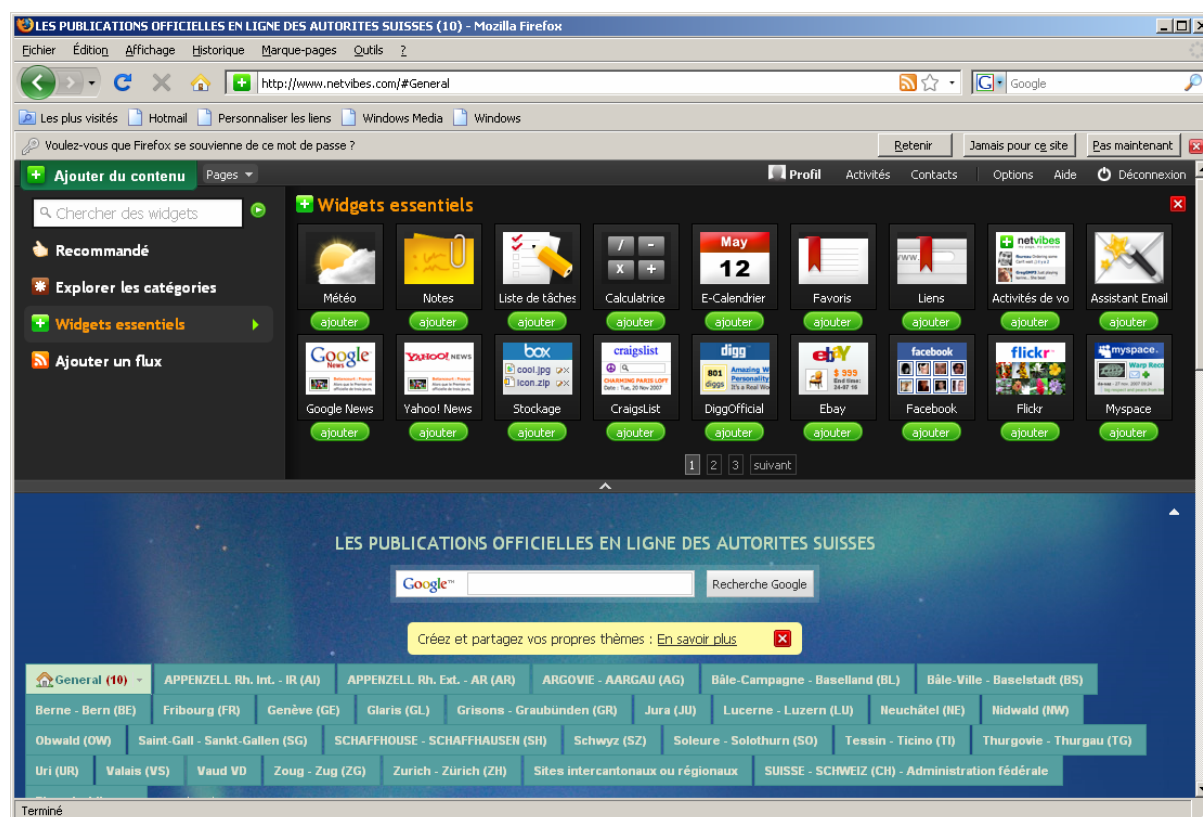


Figure 4 Exemples de widgets disponibles

Dans le travail réalisé ici, comme il s'agit essentiellement de proposer des liens vers des pages web, seuls 2 ou 3 sortes de widgets seront utilisés (cf. chap. 5.2).

La grande maniabilité des contenus et des structures : tant les onglets d'une page, que les widgets contenus dans ceux-ci peuvent être déplacés très facilement, par un simple "cliquer/glisser" à l'intérieur de la page pour être réorganisés. Ils peuvent aussi être déplacés d'une page vers une autre, cette fois grâce à la fonction "Partager".

Le contenu de chaque onglet peut être organisé dans un nombre de « boxes » allant de 1 à 4, pouvant se combiner en colonnes ou sous formes de blocs de taille variable.

Le grand avantage est que toute structure, ou toute apparence, n'est jamais fixée définitivement et peut être modifiée en tout temps.

5. Mise en œuvre

La phase de mise en œuvre a d'abord consisté en la création d'un univers-test destiné à l'apprentissage de Netvibes.

Comme indiqué au chap. 4.2, la création d'un profil utilisateur est très simple. Il suffit de s'identifier au moyen d'une adresse email et d'un mot de passe, pour pouvoir démarrer l'édition d'un univers personnel.

Une page-type, munie par défaut de quelques onglets et de widgets de différentes sortes est d'emblée fournie, afin d'illustrer les possibilités d'aménagement de la page.

5.1 Installation et structure générale de l'univers

Une fois l'univers-test créé, j'ai pu tester les principales fonctionnalités qui étaient à maîtriser, à savoir:

- Créer ou supprimer des onglets sur une page
- Déplacer ou permuter des onglets
- Insérer ou supprimer des widgets, en explorant la liste des nombreux widgets à disposition
- Tester et sélectionner les widgets qui seront les plus utiles pour le travail à réaliser
- Choisir l'aspect qu'aura la page (thème, couleurs), en testant les différents thèmes disponibles dans la galerie.
- Tester la création d'une nouvelle page dans l'univers
- Tester la création d'une page publique
- Passer de l'univers-test à celui de production

Pendant cette phase d'exploration, j'ai pu constater que le système répondait mieux, en édition, si l'on travaillait avec le navigateur Mozilla Firefox. Certaines opérations n'étaient pas possibles en utilisant Internet Explorer ou répondaient mal. En mode consultation, par contre, le choix du navigateur ne semble pas avoir d'importance.

La page publique étant dédiée prioritairement aux publications officielles des cantons suisses, elle comporte autant d'onglets qu'il existe de cantons ou de demi-cantons. Ils sont placés dans l'ordre alphabétique des noms de cantons en français. Un onglet général les précède. Dans ce dernier, un texte de présentation du répertoire sera proposé, ainsi que des widgets contenant des informations utiles globalement pour les recherches dans le domaine. Parmi les widgets visibles dans cet onglet général, citons des liens vers des bases de données terminologiques multilingues ("Termdat" par exemple, conçue par la Confédération) ou vers des annuaires téléphoniques en ligne ("Telsearch"). Deux onglets supplémentaires terminent la page: l'un pour signaler des publications émanant de collectivités intercantionales ou même transfrontalières intéressant certains cantons, et le dernier onglet pour répertorier les publications de la Confédération les plus importantes.

L'ensemble des publications de la Confédération ne fait pas l'objet de ce travail, alors que cela avait été envisagé au départ. J'ai rapidement compris que réaliser un répertoire rassemblant les publications fédérales et cantonales serait difficile au moyen d'une seule page publique Netvibes. En effet, le nombre de publications existant pour la seule Confédération sont si nombreuses qu'elles devraient faire l'objet d'une page à elles seules. De plus, le découpage par cantons n'aurait pas pu être maintenu, il aurait alors fallu opter pour une autre structure. J'ai donc préféré me consacrer, dans le cadre de ce travail, aux publications émanant des cantons qui étaient la priorité (cf. chap. 1), puisque c'est dans ce domaine que le désherbage de publications en format papier s'opérait dans notre bibliothèque. Les perspectives de développement exprimées au chap. 5.4 évoquent la création future d'une page pour les publications fédérales.

5.2 Intégration des données

La première étape de cette phase a consisté à sélectionner parmi tous les widgets disponibles ceux qui allaient être le plus utiles au répertoire à réaliser. A la suite de ce tri, le choix s'est porté pour l'essentiel sur 2 à 3 de ces widgets, à savoir:

- Le widget appelé « *Page web* », qui permet de faire le lien vers une page web grâce à son URL et de lui attribuer un titre de son choix.
- Le widget « *Notes* », qui, en permettant de rédiger du texte, va permettre de fournir des informations diverses et sera utilisée notamment pour structurer les publications par catégories à l'intérieur de chaque onglet.
- Quelques widgets pré-programmés, par exemple celui proposant un annuaire téléphonique.

La seconde étape a consisté à déterminer les publications officielles devant être systématiquement mentionnées dans le répertoire.

Les *publications les plus importantes* à repérer sont dans l'ordre de présentation pour chaque canton, après le lien vers la page d'accueil (homepage) du canton :

- Le *journal officiel* ou feuille des avis officiels
- L'*annuaire officiel*
- La *législation* (recueils de lois)
- La *jurisprudence* des tribunaux
- Les publications émanant du *Conseil d'Etat* (exécutif), tels que rapports de gestion
- Les publications du *Grand Conseil* (législatif), tels les procès-verbaux des séances
- La documentation à propos des résultats des *votations et élections*
- Les *données statistiques*, tels qu'annuaire ou statistiques par domaine spécifique

Les *autres publications intéressantes* de chaque canton sont ensuite réparties par grands domaines dans les rubriques suivantes (liste non exhaustive) :

- *Aménagement du territoire, environnement, énergie, transports*
- *Culture, loisirs*
- *Economie, commerce, industrie, travail*
- *Egalité*
- *Instruction publique, enseignement, formation*
- *Organisation judiciaire, tribunaux, justice*
- *Santé publique, hôpitaux*
- *Sécurité sociale, assurances*
- *Sécurité publique, police*

Afin de rendre la consultation des onglets plus aisée, les différents sujets sont répartis dans les rubriques mentionnées ci-dessus, introduites chacune par une zone de notes. Les rubriques sont classées selon le même ordre dans tous les onglets, les premières dans l'ordre de leur importance, les suivantes dans un ordre alphabétique

des rubriques (cf. fig. ci-dessous). Deuxième mesure prise pour garantir une bonne lisibilité des informations, des couleurs différentes sont attribuées selon le type de widget (rose pour la page d'accueil du canton, brun pour les titres de rubriques et bleu pour les widgets de liens).

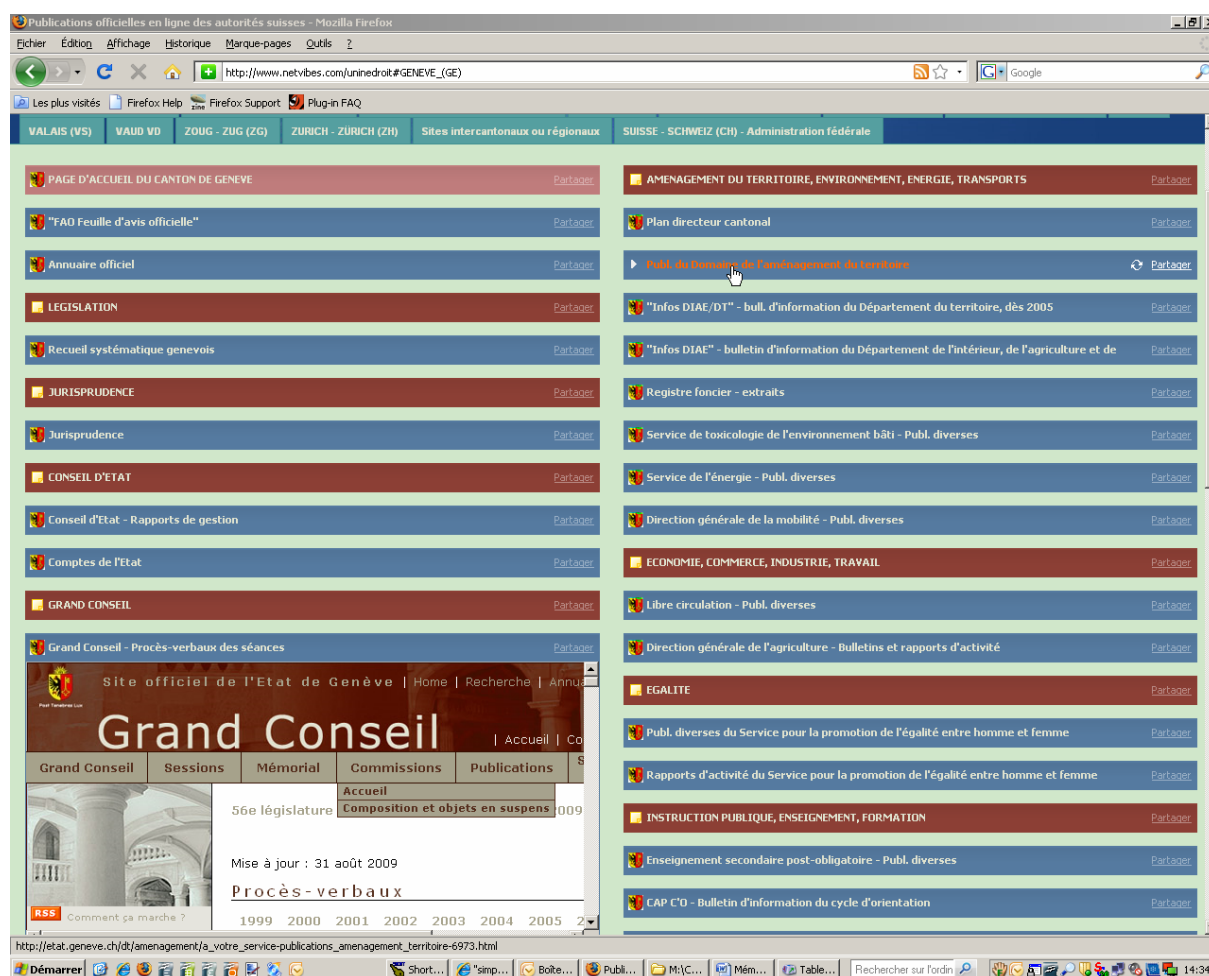


Figure 5 Structure des onglets du répertoire

5.3 Etat d'avancement du projet

Arrivée au terme de la rédaction de ce rapport de travail, voici dans les grandes lignes où en est le projet en ce qui concerne sa phase pratique. Le répertoire est consultable à l'adresse suivante : <http://www.netvibes.com/uninedroit#General>.

Au niveau du *concept général*, la structure globale et la ligne graphique (apparence et esthétique du portail) sont en voie d'aboutissement. L'une des priorités va être de créer un thème incluant le logo de l'Université de Neuchâtel, sur le modèle du site créé par la Radio suisse romande (cf. fig.3). Il s'agit ainsi d'identifier clairement qui détient la responsabilité de ce répertoire.

Pour ce qui est du *repérage des publications*, les cantons romands sont déjà à un stade avancé. Ils ont été privilégiés au départ, car l'intérêt se porte d'abord vers eux, pour des questions de proximité géographique et linguistique. Il est à noter que pour des cantons bilingues comme Fribourg ou le Valais, par exemple, les liens choisis

pointent vers la version française. Depuis cette page il est généralement possible de cliquer sur l'icône de langue « de » ou « deutsch » pour accéder à la page équivalente en allemand. En ce qui concerne le canton de Berne, qui est avant tout germanophone, l'option sera peut-être inverse, sauf pour les publications uniquement francophones. Mais cela reste à confirmer selon les résultats des repérages. Pour les cantons uniquement de langue allemande, ou le Tessin pour l'italien, ainsi que pour les Grisons, la base de données de terminologie multilingue « Termdat » que je propose dans l'onglet général rendra certainement les meilleurs services pour trouver les équivalences dans les autres langues aux appellations utilisées en français. D'autres sources bibliographiques utiles sont citées dans la bibliographie en fin de travail.

5.4 Maintenance et développement du portail

5.4.1 Maintenance

Il faut maintenant aborder les questions de maintenance, qu'elles soient d'ordre purement technique, ou qu'elles concernent le contenu du répertoire.

Comme je l'ai dit au chap. 4.1, il n'y a pas à se soucier de maintenance informatique à proprement parler puisque les pages du répertoire sont hébergées sur un serveur externe et accessibles via internet.

Il s'agit par contre de se préoccuper de l'inévitable problème des liens rompus suite à des transformations ou même des disparitions de pages ou de sites web. Pour ce dernier, la solution va se trouver dans un programme de vérification de liens. Il en existe certainement plusieurs, mais le logiciel Xenu m'a été conseillé par diverses personnes. Il s'agit d'un freeware, c'est-à-dire un logiciel gratuit, généralement apprécié de ses utilisateurs. Un informaticien de notre service informatique m'a confirmé sa fiabilité. Je n'ai cependant pas encore eu l'occasion de le tester à ce stade du travail.

Par ailleurs, les utilisateurs du répertoire seront encouragés à signaler d'éventuels problèmes sur les liens ou à soumettre de nouvelles références aux responsables de la maintenance. Pour cela, une adresse de contact sera donnée selon toute probabilité dans l'onglet « Général ».

5.4.2 Veille et développement du portail

Pour garantir une crédibilité durable à ce portail, il faudra assurer une veille technologique sur les différents sites officiels afin notamment de repérer les nouvelles publications qui y seraient mises à disposition.

Je me dois de rappeler ici que le point de départ de ce travail était de procurer une liste de liens vers des publications officielles cantonales et fédérales intéressant un public prioritairement juridique. Ce critère a donc été prépondérant jusqu'ici dans la démarche de repérage des publications recensées sur le portail. Les perspectives de développement de cet outil vont permettre d'élargir les domaines de référence, et c'est pour cette raison aussi que j'avais enquêté auprès de mes collègues des autres bibliothèques de facultés ou d'instituts de l'Université de Neuchâtel, afin de sonder leur souhait de collaboration.

En ce qui concerne la forme pratique de ce développement futur, il est tout à fait envisageable, si un seul univers se révélait trop complexe à gérer en raison de sa

taille, de créer plusieurs univers en parallèle, chacun pour un domaine spécifique. La facilité de dupliquer des widgets, de les partager avec un autre univers, ouvre de larges perspectives de développement.

Pour les raisons invoquées au chap. 5.1, les publications fédérales ont été écartées de ce travail. Elles pourront, elles aussi faire l'objet, ultérieurement, d'une page publique distincte, pour autant que le portail des publications cantonales soit jugé convaincant à l'usage. Pour cela, il sera intéressant de se renseigner si des statistiques de consultation d'un univers Netvibes peuvent être obtenues et de quelle manière.

6. Conclusion

Arrivée au terme de ce travail de certificat, je tire un bilan personnel très positif.

Cette expérience m'a permis de réaliser un projet de bout en bout, projet dont le sujet m'intéressait vivement. Par cette aventure, car c'en est une !, j'ai pu explorer des horizons nouveaux et découvrir un outil fascinant : Netvibes.

Je n'ai, à ce stade-ci, qu'un souhait, à savoir que ce répertoire de liens une fois complètement réalisé saura remplir son office : faciliter la vie des chercheurs de jurisprudence, de textes de lois, de procès-verbaux, de rapports d'activités divers et variés... et de communiqués de presse officiels, qu'il ne faut pas négliger ! Et la liste ici n'est pas complète évidemment.

7. Bibliographie

Sélection de références qui ont contribué à l'élaboration de ce répertoire :

1. Livres

Cornu, Gérard (2007 ⁸) : Vocabulaire juridique. Paris. PUF. Coll. « Quadrige. Dicos poche »

Doucet, Michel & Fleck, Klaus E.W. (2002 ⁶) : Dictionnaire juridique et économique, tome 2, allemand – français. München. C.H. Beck

Metzger, Peter (2005) : Schweizerisches juristisches Wörterbuch : einschliesslich Versicherungsrecht mit Synonymen und Antonymen. Basel. Helbing & Lichtenhahn

Tercier, Pierre & Roten, Christian (2007 ⁵) : La recherche et la rédaction juridiques. Genève. Schulthess

2. Sites internet

« Chancellerie fédérale, Section cyberadministration. - Le portail suisse »

Disponible sur : www.ch.ch [consulté le 22.09.2009]

Portail d'accès aux informations officielles fédérales, cantonales et communales

« Répertoire de sites internet officiels du secteur public suisse / IDHEAP »
Disponible sur : www.gov.ch [consulté le 22.09.2009]
Il a un aspect collaboratif en sollicitant la proposition de nouveaux sites auprès du public.

« Les autorités fédérales de la Confédération suisse »
Disponible sur : www.admin.ch [consulté le 22.09.2009]
Portail officiel des autorités fédérales

« Page d'accueil de Netvibes »
Disponible sur : www.netvibes.com [consulté le 22.09.2009]

« Visite guidée / Netvibes »
Disponible sur : <http://tour.netvibes.com/overview.php> [consulté le 22.09.2009]

« A propos de l'entreprise / Netvibes »
Disponible sur : <http://about.netvibes.com/> [consulté le 22.09.2009]
Présentation de Netvibes

« Présentation vidéo de Netvibes / Simple Entrepreneur »
Disponible sur : <http://www.simpleentrepreneur.com/2006/12/22/presentation-video-de-netvibes/> [consulté le 22.09.2009]

« Comment utiliser Netvibes / Wisibility.com »
<http://www.wisibility.com/post/2007/03/28/339-netvibes> [consulté le 22.09.2009]
Présentation vidéo

« Publications officielles en ligne des autorités suisses / Bibliothèque de droit, Université de Neuchâtel »
<http://www.netvibes.com/uninedroit#General> [consulté le 22.09.2009]
L'adresse du répertoire réalisé dans le cadre de ce travail

« URFIST de Rennes » (*univers Netvibes*)
Disponible sur : http://www.netvibes.com/urfist#URFIST_de_Rennes [consulté le 22.09.2009]

« Droit, fiscalité et économie pour le manager 2.0 / Médiathèque ESC Lille » (*univers Netvibes*)
Disponible sur : http://www.netvibes.com/esc-lille_law#A_propos [consulté le 22.09.2009]

8. Annexe

ENQUÊTE DE LA BIBLIOTHEQUE DE DROIT SUR LES PUBLICATIONS OFFICIELLES

Je vous sou mets ci-après un questionnaire à propos de la recherche documentaire et de la consultation de publications officielles cantonales ou fédérales disponibles gratuitement sur internet.

Cette enquête s'inscrit dans le cadre d'un travail de mémoire qui doit clôturer une formation continue que j'ai suivie cette dernière année. Il s'agit pour moi, dans ce travail, de réaliser un outil destiné à faciliter la recherche de ces publications officielles souvent disséminées sur des sites conçus tous différemment et où la navigation se révèle souvent peu aisée.

Grâce à votre participation à cette enquête, *je cherche à confirmer l'intérêt et le besoin de créer ce genre d'outil pour les utilisateurs de la documentation officielle.*

Mes délais étant très courts pour réaliser ce travail, je vous saurais gré de me retourner, par mail ou directement à la bibliothèque, le questionnaire une fois complété au plus tard le **mercredi 12 août 2009**.

Je vous remercie déjà vivement de consacrer un peu de temps pour y répondre et espère que mon travail saura ensuite parer à certaines des difficultés de recherche dans le domaine.

Arlette Martin Porret (Bibliothèque de droit UNINE) / 27.07 2009

Question 1: - Dans le cadre de vos recherches de documentation juridique, avez-vous régulièrement l'utilité de publications officielles cantonales ou fédérales (autres que la législation) ?

.....

Question 2: Si oui, les consultez-vous plutôt en format papier, ou en format électronique?

.....

Question 3: Pourriez-vous me citer quelques types de publications qui vous sont utiles (exemple: Feuille officielle, jurisprudence, rapport de gestion, etc.)?

.....
.....

Question 4: La navigation sur les sites des cantons et de la Confédération vous semble-t-elle aisée et y trouvez-vous facilement ces documents sous forme électronique?

.....
.....

Question 5: Pourriez-vous me citer quelques exemples de publications pour lesquelles vous ayez eu particulièrement des difficultés dans vos recherches (avec leur lien internet si vous l'avez encore)?

.....
.....
.....
.....

Question 6: Un outil rassemblant les adresses (liens) internet des publications officielles les plus utiles représenterait-il un avantage pour vos recherches actuelles et futures?

.....

Question 7: Qu'aimeriez-vous trouver dans cet outil, à part les adresses elles-mêmes?

- a) Un lexique sommaire bilingue, ou trilingue (avec l'italien), des divers termes utilisés dans les documents ou sur les sites officiels (exemple: Botschaft - message, Bezirk - district, circonscription, Friedensrichter – juge de paix)?

.....

- b) Autre chose?

.....

Questionnaire complété par:.....